

# Exo

## Chapter 38

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 וַיַּעַשׂ אֶת-מִזְבֵּחַ הָעֹלָה עֲצֵי שִׁטִּים חֲמִשָּׁ אַרְבּוֹ וְחִמְשׁ-אַמּוֹת רָחְבּוֹ רְבֹועַ וַיִּשְׁלַשׂ אַמּוֹת קִמְתּוֹ:  
H7251 H7341 H2568 H0753 H2568 H7848 H6086 H4196 H0853 H6967 H7969

তারপর বৎসলেল বাবলা কাঠ দিয়ে হোমবলির বেদী তৈরী করলেন। এটা ছিল হাত লম্বা হাত চওড়া ও হাত উচ্চতা বিশিষ্ট চৌকোনা আকারের।

2 וַיַּעַשׂ קַרְנָתָיו עַל אַרְבַּע פְּנֵיתָיו מִמָּגֵן הָיוּ קַרְנָתָיו וַיִּצָּף אֹתוֹ נְחֹשֶׁת:  
H0853 H6823 H1961 H6438 H0702

তারপর সে বেদীর প্রত্যেকটি কোণের জন্য একটি করে শৃঙ্গ বানালো এবং তাদের কোণায় জুড়ে দিল যাতে তা অখণ্ড হয় এবং বেদীটি পিতল দিয়ে ঢেকে দিল।

3 וַיַּעַשׂ אֶת-כָּל-כְּלֵי הַמִּזְבֵּחַ אֶת-חֲסִירֹת וְאֶת-הַיָּעִים וְאֶת-הַמִּזְרָקֹת אֶת-הַמִּזְלָגֹת וְאֶת-הַמַּחְתָּת כָּל-כְּלָיו עֲשָׂה נְחֹשֶׁת:  
H0853 H4219 H0853 H3257 H0853 H0853 H4196 H3627 H3605 H0853 H3627 H3605 H4289 H0853

সে বেদীতে ব্যবহারের সব সরঞ্জাম পিতল দিয়ে তৈরী করল। সে পাত্র, বেলচা, বাটি, কাঁটা চামচ, চাটু ইত্যাদি তৈরী করল।

4 וַיַּעַשׂ לַמִּזְבֵּחַ מִכָּבָר מַעֲשָׂה רִשָּׁת נְחֹשֶׁת תַּחַת כָּרְכָבוֹ מִלְמָטָה עֹד-חֲצָיו:  
H2677 H5704 H4295 H3749 H8478 H7568 H4639 H4345 H4196

তারপর সে পিতল দিয়ে জালের মতো একটি ঝাঁঝরি তৈরী করল। বেদীর বেড়ের নীচে থেকে মাঝখান পর্যন্ত এই ঝাঁঝরি বসানো হল।

5 וַיִּצָּק אַרְבַּע טַבַּעֲת בְּאַרְבַּע הַקְּצֹנוֹת לַמִּכָּבָר הַנְּחֹשֶׁת בָּתִּים לְבָרִים:  
H0905 H4345 H7117 H0702 H2885 H0702 H3332

তারপর সে বেদীটি বয়ে নিয়ে যাওয়ার খুঁটি লাগাবার জন্য ঝাঁঝরির চারকোণায় চারটি আংটা লাগাল।

6 וַיַּעַשׂ אֶת-הַבָּרִים עֲצֵי שִׁטִּים וַיִּצָּף אֹתָם נְחֹשֶׁת:  
H0853 H6823 H7848 H6086 H0905 H0853

তারপর সে বাবলা কাঠ দিয়ে খুঁটি তৈরী করে পিতল দিয়ে মুড়ে দিল।

7 וַיָּבֵא אֶת-הַבָּרִים בַּטַּבַּעֲת עַל צִלְעֹת הַמִּזְבֵּחַ לָשֹׂאת אֹתוֹ בָּהֶם נָכוֹב לַחַת עֲשָׂה אֹתוֹ:  
H3871 H5014 H0853 H5375 H4196 H6763 H2885 H0905 H0853 H0935 H0853

বেদীটি বয়ে নিয়ে যাওয়ার জন্য খুঁটিগুলো আংটার ভিতরে ঢুকিয়ে দেওয়া হল। বেদীর ধারগুলো তৈরী করা হল তক্ত দিয়ে। এটা ছিল একটা খালি সিন্দুকের মতো ফাঁপা।

8 וַיַּעַשׂ אֶת הַכִּיּוֹר נְחֹשֶׁת וְאֵת כִּנּוֹ נְחֹשֶׁת בְּמִרְאֵי הַזָּבָאֵת אֲשֶׁר צִבְּאוֹ פֶּתַח  
H6607 H6633 H6633 H3653 H0853 H3595 H0853  
אֵהָל מוֹעֵד: ח  
H4150 H0168

তারপর সে পিতল দিয়ে পাত্র এবং পাত্রের পায়্যা তৈরী করল। এটা মহিলাদের দেওয়া পিতলের আয়না থেকে নেওয়া হয়েছিল। এই মহিলারা সমাগম তাঁবুর প্রবেশ দরজায় সেবা করার জন্য এসেছিল।

9 וַיַּעַשׂ אֶת-הַחֲצֵר וְלִפְאֶת גִּבְּ תִּימֹנָה קִלְעֵי הַחֲצֵר שֵׁשׁ מִשְׁזָר מֵאָה בָּאֲמָה:  
H3967 H7806 H8486 H5045 H6285 H0853

তারপর সে প্রাসঙ্গের চারিদিকে পর্দার একটি দেওয়াল তৈরী করল। দক্ষিণ দিকে সে ১০০ হাত লম্বা পর্দার একটি দেওয়াল তৈরী করল। এই পর্দাগুলো ছিল মিহি শনের কাপড় দিয়ে তৈরী।

10 עֲמוּדֵיהֶם עֲשָׂרִים וְאַרְבֵּיהֶם עֲשָׂרִים נְחֹשֶׁת וְנֹי הָעֲמֻדִים וְחֲשָׁקִיהֶם כֶּסֶף:  
H3701 H2838 H5982 H2053 H6242 H0134 H6242 H5982

কুড়িটি খুঁটির সাহায্যে এই পর্দাগুলিতে অবলম্বন দেওয়া ছিল। খুঁটিগুলো ছিল ১০টি পিতলের ভিত্তির উপর। খুঁটির আংটা ও পর্দার বন্ধনী ছিল রূপোর তৈরী।

11 וְלִפְאֶת צָפוֹן מֵאָה בָּאֲמָה עֲמוּדֵיהֶם עֲשָׂרִים וְאַרְבֵּיהֶם עֲשָׂרִים נְחֹשֶׁת וְנֹי הָעֲמֻדִים  
H5982 H2053 H6242 H0134 H6242 H5982 H3967 H6828 H6285  
וְחֲשָׁקִיהֶם כֶּסֶף:  
H3701 H2838

উত্তর দিকের প্রাসঙ্গেও ছিল ১০০ হাত লম্বা পর্দার একটি দেওয়াল। সেখানে ১০টি পিতলের ভিত্তির ওপর ১০টি খুঁটি ছিল। খুঁটির আংটা ও পর্দার বন্ধনী ছিল রূপোর।

12 וְלִפְאֶת-זֶם קִלְעִים חֲמִשִּׁים בָּאֲמָה עֲמוּדֵיהֶם עֲשָׂרָה וְאַרְבֵּיהֶם עֲשָׂרָה וְנֹי הָעֲמֻדִים  
H5982 H2053 H6235 H0134 H6235 H5982 H2572 H3220 H6285  
וְחֲשָׁקִיהֶם כֶּסֶף:  
H3701 H2838

পশ্চিমদিকের প্রাসঙ্গে থাকল ১০০ হাত লম্বা পর্দার দেওয়াল। আর থাকল ১০টি খুঁটি ও ১০টি ভিত্তি। খুঁটির আংটা ও পর্দার বন্ধনী তৈরী করা হল রূপো দিয়ে।

13 וְלִפְאֶת קִדְמָה מִזְרָחָה חֲמִשִּׁים אֲמָה:  
H2572 H4217 H6285

প্রাসঙ্গের পূর্ব দিকে ১০০ হাত চওড়া। প্রাসঙ্গে প্রবেশের দরজা রাখা হল এই দিকেই।

14 קִלְעִים חֲמִשָּׁ-עֲשָׂרָה אֲמָה אֶל-הַכְּתָף עֲמוּדֵיהֶם שְׁלֹשָׁה וְאַרְבֵּיהֶם שְׁלֹשָׁה:  
H7969 H0134 H7969 H5982 H3802 H0413 H6240 H2568

প্রবেশ দরজার দিকের পর্দা ছিল ১০০ হাত লম্বা। এইদিকে তিনটি খুঁটি ও তিনটি ভিত্তি ছিল।

15 וְלִכְתֹּף הַשְּׁנִית מִזָּה וּמִזָּה לְשַׁעַר הַחֲצָר קָלְעִים חֲמֵשׁ עֶשְׂרֵה אֲמָה עֲמֻדֵיהֶם שְׁלֹשָׁה

[H7969](#) [H5982](#) [H6240](#) [H2568](#) [H8179](#) [H2088](#) [H2088](#) [H8145](#) [H3802](#)

וְאֲדָנִיהֶם שְׁלֹשָׁה:

[H7969](#) [H0134](#)

অন্যদিকের প্রবেশ দরজাও ছিল □□ হাত লম্বা □ ঐদিকে তিনটি খুঁটি ও তিনটি পায়া ছিল □

16 כָּל- קָלְעֵי הַחֲצָר סָבִיב שָׁשׁ מִשְׁזָר:

[H7806](#) [H5439](#) [H3605](#)

প্রাঙ্গণের চারিদিকের সব পর্দাই ছিল মিহি শনের কাপড়ের তৈরী □

17 וְהָאֲדָנִים לְעֲמֻדִים נְחֹשֶׁת וְנִי הָעֲמֻדִים וְחִשְׁקֵיהֶם כֹּסֶף וְצָפוֹי רָאשֵׁיהֶם כֹּסֶף וְהֵם

[H1992](#) [H3701](#) [H6826](#) [H3701](#) [H2838](#) [H5982](#) [H2053](#) [H5982](#) [H0134](#)

מִחֲשָׁקִים כֹּסֶף כָּל עֲמֻדֵי הַחֲצָר:

[H5982](#) [H3605](#) [H3701](#)

খুঁটির ভিত্তিগুলো ছিল পিতলের তৈরী □ দণ্ডগুলির আংটা ও পর্দার বন্ধনী ছিল রূপো দিয়ে তৈরী □ খুঁটির মাথাগুলো ছিল রূপো দিয়ে মোড়া □ প্রাঙ্গণের সব খুঁটিতেই ছিল রূপোর পর্দাবন্ধনী □

18 וּמִסָּף שַׁעַר הַחֲצָר מַעֲשֶׂה רָקִם תְּכֵלֶת וְאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת שָׁנִי וְשָׁשׁ מִשְׁזָר וְעִשָּׂרִים

[H6242](#) [H7806](#) [H8144](#) [H0713](#) [H8504](#) [H7551](#) [H4639](#) [H8179](#) [H4539](#)

אֲמָה אֶרֶץ וְקוֹמָה בְּרֹחַב חֲמֵשׁ אַמּוֹת לְעֹמֵת קָלְעֵי הַחֲצָר:

[H5980](#) [H2568](#) [H7341](#) [H6967](#) [H0753](#)

প্রাঙ্গণের প্রবেশ দরজার পর্দা তৈরী করা হল মিহি শনের কাপড় দিয়ে □ এবং নীল □ বেগুনী ও লাল সুতো দিয়ে □ পর্দার ওপর সুতোর কারুকাজও করা হল □ পর্দাটি ছিল □□ হাত লম্বা এবং □ হাত উঁচু □ এগুলো প্রাঙ্গণের চারিদিকের পর্দার সমান উঁচু □

19 וְעֲמֻדֵיהֶם אַרְבַּעַה וְאֲדָנִיהֶם אַרְבַּעַה נְחֹשֶׁת וְנִיָּהֶם כֹּסֶף וְצָפוֹי רָאשֵׁיהֶם וְחִשְׁקֵיהֶם כֹּסֶף:

[H3701](#) [H2838](#) [H6826](#) [H3701](#) [H2053](#) [H0702](#) [H0134](#) [H0702](#) [H5982](#)

পর্দা ঠেকা দেওয়া হল চারটি খুঁটি ও চারটি পিতলের পায়া দিয়ে □ খুঁটির আংটা তৈরী করা হল রূপো দিয়ে □ খুঁটির ওপরের দিক আর পর্দার বন্ধনী রূপোর □

20 וְכָל- הַיְתָדוֹת לְמִשְׁכָּן וְלִחְצָר סָבִיב נְחֹשֶׁת: ס

[H5439](#) [H4908](#) [H3489](#) [H3605](#)

পবিত্র তাঁবুর সমস্ত কীলকগুলো এবং প্রাঙ্গণের চারিদিকের পর্দাগুলো ছিল পিতলের তৈরী □

21 אֵלֶּה פְּקוּדֵי הַמִּשְׁכָּן הַמִּשְׁכָּן הָעֹלֹת אֲשֶׁר פָּקַד עַל- פִּי מֹשֶׁה עֲבֹדַת הַלִּוִּים

[H3881](#) [H5656](#) [H4872](#) [H6310](#) [H5715](#) [H4908](#) [H4908](#) [H0428](#)

בֵּינֵן אֵימָר בֵּין אֶהְיֶן חֲכִינֵן:

[H3548](#) [H0175](#) [H0385](#) [H3027](#)

মোশি লেবীয়দের আদেশ দিল পবিত্র তাঁবু বা সাক্ষ্যের তাঁবু তৈরীর কাজে যা কিছু ব্যবহার করা হয়েছে তা একটি তালিকায় লিখে রাখতে □ এই তালিকার দায়িত্ব দেওয়া হল যাজক হারোণের পুত্র ঈশামরকে □

22 וּבְצִלָּאֵל בֶּן־אוּרִי בֶן־חֹר לְמִטָּה יְהוֹדָה עֲשָׂה אֵת כָּל־אֲשֶׁר־צִוָּה

[H1212](#) [H0221](#) [H2354](#) [H4294](#) [H3063](#) [H0853](#) [H3605](#) [H6680](#)

יְהוָה אֶת־מִשָּׁה׃

[H3068](#) [H0853](#) [H4872](#)

যিহুদা বংশীয় হুরের পৌত্র ও উরির পুত্র বৎসলেল মোশিকে দেওয়া প্রভুর আদেশ অনুসারে সব কিছু তৈরী করল।

23 וְאֵתֹו אֶחָלִיאָב בֶּן־אֲחִיסָמֶךָ לְמִטָּה־דָן חַרָּשׁ וְחָשָׁב וְרָקֶם בְּתִכְלִת וּבְאַרְנָמָן

[H0854](#) [H0171](#) [H0294](#) [H4294](#) [H1835](#) [H2796](#) [H2803](#) [H7551](#) [H8504](#) [H0713](#)

וּבְתוֹלַעַת הַשָּׁנִי וּבְשֵׁשׁ׃

[H8144](#)

দান বংশীয় অহীযামকের পুত্র অহলীয়াব তাকে এই কাজে সাহায্য করল। সে একজন দক্ষ কারিগর ও কারুশিল্পী। সে মিহি শনের কাপড়। নীল। বেগুনী ও লাল সুতো বোনায পারদর্শী ছিল।

24 כָּל־הַזָּהָב הָעָשׂוּי לְמִלְאכָה בְּכֹל מְלָאכַת הַקֹּדֶשׁ וְיִיָּהּ זָהָב הַתְּנוּפָה הָשֵׁעַ וְעֶשְׂרִים

[H3605](#) [H2091](#) [H4399](#) [H3605](#) [H4399](#) [H6944](#) [H1961](#) [H2091](#) [H8573](#) [H8672](#) [H6242](#)

כָּכָר וְשָׁבַע מֵאוֹת וּשְׁלֹשִׁים שֶׁקֶל בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ׃

[H3603](#) [H7651](#) [H3967](#) [H7970](#) [H8255](#) [H8255](#) [H255](#) [H6944](#)

এই পবিত্র স্থান নির্মাণের জন্য ৭ টনেরও বেশী সোনা দেওয়া হয়েছিল। এটা ছিল সরকারি হিসাব অনুযায়ীওজন।

25 וַיָּכֶסֶף פְּקֻדֵּי הָעֵדָה מֵאֵת כָּכָר וְאַלְף וְשָׁבַע מֵאוֹת וַחֲמִשָּׁה וְשִׁבְעִים שֶׁקֶל בְּשֶׁקֶל

[H3701](#) [H5712](#) [H3967](#) [H3603](#) [H0505](#) [H7651](#) [H3967](#) [H2568](#) [H7657](#) [H8255](#) [H8255](#)

הַקֹּדֶשׁ׃

[H6944](#)

যতজন লোককে গোনা হয়েছিল তারা সবাই আমলাতান্ত্রিক পরিমাপ অনুসারে ৭৭৭৭ টন রূপো দিয়েছিল। কুড়ি বছর বা তার বেশী বয়সের লোকদের গোনা হয়েছিল। মোট ৭৭৭৭৭৭ জন পুরুষ ছিল এবং প্রত্যেককে আমলাতান্ত্রিক পরিমাপ অনুসারে ৭৭৭ আউন্স রূপো কর হিসেবে দিতে হয়েছিল।

26 בָּקָע לְגִלְגָּלִת מִחֲצִית הַשֶּׁקֶל בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ לָכֵל הָעֵבֶר עַל־הַפְּקָדִים מִן־

[H1235](#) [H1538](#) [H4276](#) [H8255](#) [H6944](#) [H3605](#)

עֶשְׂרִים שָׁנָה וּמֵעֵלָה לְשֵׁשׁ־מֵאוֹת אֶלְף וּשְׁלֹשָׁת אֲלָפִים וַחֲמִשׁ מֵאוֹת וַחֲמִשִּׁים׃

[H6242](#) [H8141](#) [H4605](#) [H8337](#) [H3967](#) [H0505](#) [H7969](#) [H0505](#) [H2568](#) [H3967](#) [H2572](#)

যতজন লোককে গোনা হয়েছিল তারা সবাই আমলাতান্ত্রিক পরিমাপ অনুসারে ৭৭৭৭ টন রূপো দিয়েছিল। কুড়ি বছর বা তার বেশী বয়সের লোকদের গোনা হয়েছিল। মোট ৭৭৭৭৭৭ জন পুরুষ ছিল এবং প্রত্যেককে আমলাতান্ত্রিক পরিমাপ অনুসারে ৭৭৭ আউন্স রূপো কর হিসেবে দিতে হয়েছিল।

27 וַיְהִי מֵאֵת כָּכָר הַכֶּסֶף לְצִקָּת אֵת אֲרִגְנִי הַקֹּדֶשׁ וְאֵת אֲרִגְנֵי הַפְּרָכֶת מֵאֵת אֲרָגִים

[H1961](#) [H3967](#) [H3603](#) [H3701](#) [H3332](#) [H0853](#) [H0134](#) [H6944](#) [H0853](#) [H0134](#) [H6532](#) [H3967](#) [H0134](#)

לְמֵאֵת הַכָּכָר הַכָּכָר לְאֹדָן׃

[H3967](#) [H3603](#) [H3603](#) [H0134](#)

তারা ১০০০ টন রূপো ব্যবহার করে প্রভুর পবিত্র স্থান এবং পর্দার জন্য ১০০০টি ভিত্তি তৈরী করেছিল। তারা পবিত্র স্থানের ভিত্তির জন্য এবং পর্দার পায়ার জন্য ১০০০ টন রূপো ব্যবহার করেছিল। মোট ১০০০টি ভিত্তি করা হয়েছিল। তারা প্রতিটি ভিত্তির জন্য ১০ পাউণ্ড রূপো ব্যবহার করেছিল।

28 וְאֵת־הָאֶלֶף וְשִׁבְעֵי הַמֵּאוֹת וְחֲמִשָּׁה וְשִׁבְעִים עֶשְׂרִי וְיָוִם לְעֲמֻדָּיִם וְצִפּוֹתָ רָאשֵׁיהֶם  
H6823 H5982 H2053 H7657 H2568 H3967 H7651 H0505 H0853  
וְחֶשֶׁק אֹתָם:  
H0853

বাকি ১০ পাউণ্ড রূপো দিয়ে আংটা পর্দার বন্ধনী তৈরী করেছিল এবং খুঁটির মাথা মুড়ে দিয়েছিল।

29 וְנִחַשְׁתָּ הַתְּנוּפָה שִׁבְעִים כָּכָר וְאַלְפִים וְאַרְבַּע־מֵאוֹת שֶׁקֶל:  
H8255 H3967 H0702 H0505 H3603 H7657 H8573

প্রভুকে ১০০০ টনেরও বেশী পিতল নৈবেদ্য দেওয়া হয়েছিল।

30 וַיַּעַשׂ בָּהָ אֶת־אֲדָנִי פֶתַח אֹהֶל מוֹעֵד וְאֵת מִזְבַּח הַנִּחֹשֶׁת וְאֶת־מִכְבַּר הַנִּחֹשֶׁת  
H4345 H0853 H4196 H0853 H4150 H0168 H6607 H0134 H0853  
אֲשֶׁר־לֹו וְאֵת כָּל־כְּלֵי הַמִּזְבֵּחַ:  
H4196 H3627 H3605 H0853

ঐ পিতল দিয়ে সমাগম তাঁবুর প্রবেশ দরজার পায়ার তৈরী করা হয়েছিল। পিতল দিয়ে বেদী ও ঝাঁঝারি তৈরী হয়েছিল। বেদীতে প্রয়োজনীয় সমস্ত জিনিসপত্র পিতল দিয়ে তৈরী করা হয়েছিল।

31 וְאֵת־אֲדָנִי הַחֲצָר' סָבִיב וְאֶת־אֲדָנִי שַׁעַר הַחֲצָר וְאֵת כָּל־יְתֻדֹת הַמִּשְׁכָּן וְאֶת־כָּל־יְתֻדֹת הַחֲצָר סָבִיב:  
H0853 H4908 H3489 H3605 H0853 H8179 H0134 H0853 H5439 H0134 H0853  
H5439 H3489 H3605

প্রাঙ্গণের চারদিকের পর্দা ও প্রবেশ দরজার পর্দার পায়ার পিতল দিয়ে বানানো হয়েছিল। পবিত্র তাঁবুর খুঁটি এবং প্রাঙ্গণের চারদিকের পর্দার জন্য পিতল ব্যবহার করা হয়েছিল।